

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 11, 2003

OTTAWA, LE SAMEDI 11 JANVIER 2003

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1^{er} janvier 2003 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations).

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Notice of Report*

Whereas on February 2, 2002, the Minister of the Environment published in Part I of the *Canada Gazette*, pursuant to subsection 9(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the proposed Canada-wide Standards for Dioxins and Furans for Iron Sintering Plants and Steel Manufacturing Electric Arc Furnaces,

Whereas the proposed agreements were developed by the Canadian Council of Ministers of the Environment under the framework of the Canada-wide Accord on Environmental Harmonization and the Canada-wide Environmental Standards Sub-Agreement,

Whereas the Minister of the Environment has received comments in respect thereto,

Now therefore, pursuant to subsection 9(4) of the Act, the Minister of the Environment hereby publishes the attached report that summarizes how any comments were dealt with.

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment

**Response to Comments Received on Proposed Agreements
Respecting Canada-wide Standards for Dioxins and Furans:
(I) Iron Sintering Plants; and
(II) Steel Manufacturing Electric Arc Furnaces**

Introduction

In accordance with subsection 9(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Minister of the Environment published the proposed agreements respecting Canada-wide Standards (CWS) for Dioxins and Furans: (I) Iron Sintering Plants; and (II) Steel Manufacturing Electric Arc Furnaces (EAF). The proposed agreements were published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 2, 2002, for a 60-day comment period. The proposed agreements were developed by the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) under the framework of the Canada-wide Accord on Environmental Harmonization and the Canada-wide Environmental Standards Sub-Agreement. The CCME Ministers (except Quebec) intend to sign the agreements at their next meeting, expected in early 2003.

In accordance with subsection 9(4) of CEPA 1999, this report summarizes how the comments received were dealt with. No Notices of Objection were filed.

Response to Comments

Only one comment, from an industry stakeholder, was received pertaining to the Steel Manufacturing Electric Arc Furnaces CWS. No comments were received with respect to the Iron Sintering Plants CWS. The following table summarizes the comment received and Environment Canada's response.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Avis de rapport*

Attendu que le 2 février 2002 le ministre de l'Environnement a publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, en vertu du paragraphe 9(2) de la *Loi sur la protection de l'environnement (1999)*, les projets d'Accords pour les standards pancanadiens sur les dioxines et les furannes pour les usines de frittage du fer et les fours électriques à arc dédiés à la fabrication d'acier;

Attendu que les accords sont élaborés par le Conseil canadien des ministres de l'Environnement dans le cadre de l'Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale et de l'Entente auxiliaire pancanadienne sur les standards environnementaux;

Attendu que des observations ont été présentées au ministre de l'Environnement en rapport auxdits standards;

Le ministre de l'Environnement publie, en vertu du paragraphe 9(4) de la Loi, le résumé de la suite qu'il a donnée aux observations qu'il a reçues, ci-après.

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON

**Réaction aux commentaires reçus sur les projets d'ententes
concernant les normes pancanadiennes relatives aux dioxines
et aux furannes:
(I) des usines d'agglomération du fer;
(II) des fours de fabrication de l'acier à arc électrique**

Introduction

Conformément au paragraphe 9(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], le ministre de l'Environnement a publié les projets d'ententes concernant les normes pancanadiennes relatives aux dioxines et aux furannes: (I) des usines d'agglomération du fer; et (II) des fours de fabrication de l'acier à arc électrique. Les projets d'ententes ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 2 février 2002 pour une période d'avis de 60 jours. Les projets d'ententes ont été élaborés par le Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME) favorable à l'Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale et à l'Accord auxiliaire sur les normes environnementales pancanadiennes. Les ministres du CCME (sauf le Québec) ont l'intention de conclure les projets d'ententes lors de leur prochaine rencontre, prévue pour le début de l'année 2003.

Conformément au paragraphe 9(4) de la LCPE (1999), le rapport en question résume la façon dont les commentaires reçus ont été traités. Aucun avis d'opposition n'a été déposé.

Réaction aux commentaires

Nous n'avons reçu qu'un seul commentaire, d'un intervenant de l'industrie, relativement aux normes pancanadiennes sur les fours de fabrication de l'acier à arc électrique et aucun commentaire sur celles des usines d'agglomération du fer. Le tableau suivant résume le commentaire reçu et la réaction d'Environnement Canada.

Table 1: Comments and Response on the proposed Agreements Respecting Canada-wide Standards for Dioxins and Furans:
(I) Iron Sintering Plants; and
(II) Steel Manufacturing Electric Arc Furnaces

Tableau 1 : Commentaire et réaction sur les projets d'ententes concernant les normes pancanadiennes relatives aux dioxines et aux furannes :
(I) des usines d'agglomération du fer;
(II) des fours de fabrication de l'acier à arc électrique

Comments	Response
The stakeholder does not oppose the signing of the proposed standard by Canadian Ministers of the Environment. The stakeholder takes issue with a remark in the <i>Preamble</i> to the standard under the section entitled <i>Development of the Canada-wide Standard</i> that states that the standard has taken socio-economic impacts into account. The stakeholder points out that a full socio-economic analysis was not done.	Environment Canada (EC) recognizes the importance of identifying the socio-economic impacts of its decisions/ commitments. EC believes that the cost-benefit analyses that were conducted during the CWS development process have addressed this need, particularly bearing in mind that the CWS specifies that further socio-economic analyses will be undertaken as part of the 2003 review of the standard.

[2-1-o]

Commentaires	Réaction
L'intervenant ne conteste pas la signature des normes que proposent les ministres canadiens de l'Environnement. L'intervenant contredit une remarque qui figure au <i>Préambule</i> des normes à l'article intitulé <i>Élaboration des normes pancanadiennes</i> qui stipule que les normes ont tenu compte des impacts socio-économiques. L'intervenant souligne qu'une analyse socio-économique n'a pas été réalisée.	Environnement Canada (EC) reconnaît l'importance d'identifier les impacts socio-économiques découlant de ses décisions/ engagements. EC croit que les analyses coût-avantage effectuées au cours du processus d'élaboration des normes pancanadiennes ont comblé ce besoin, si on considère particulièrement que les normes pancanadiennes indiquent que de nouvelles analyses socio-économiques seront entreprises lors de l'étude des normes pour 2003.

[2-1-o]